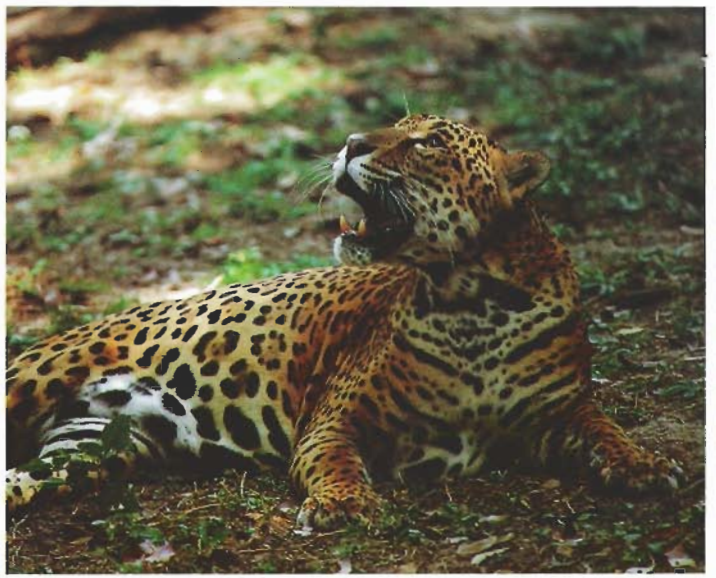




Arturo Caso

LOS JAGUARES "PROBLEMA" MITO O REALIDAD

PROBLEM JAGUARS MYTH OR REALITY

Caso-Aguilar, A. 1997. Los jaguares "problema" mito o realidad. Ducks Unlimited de México (DUMAC). Vol. XIX, No 2., Pp. 20-24.

¿Cuál es el daño real que ocasiona el jaguar al ganado y qué hacer para solucionar el problema? Estas son las preguntas que es necesario responder para encontrar una coexistencia sin sacrificar a estos majestuosos animales silvestres.

EL jaguar (*Panthera onca*) es el felino de mayor tamaño en el continente americano y, en los lugares donde habita, es común escuchar a los dueños de predios ganaderos hablar sobre el daño que este felino ocasiona periódicamente a sus explotaciones pecuarias. Sin embargo, esto nunca se ha cuantificado de manera científica, es decir, no se tienen datos tangibles del porcentaje de pérdidas al año que este felino pudiera ocasionar y, sobre todo, qué medidas se pueden tomar sin sacrificar al animal.

La cuestión radica en que al considerarse este tipo de problema de antemano como algo cierto, muchas veces el simple hecho de observar las huellas de estos felinos en alguno de los predios conlleva a una cacería donde realmente no se sabe si el animal estaba ocasionando algún daño. Por otra parte, cabe aclarar que es cierto que algunos jaguares sí pueden ocasionar grandes pérdidas al ganadero.

En los ranchos ganaderos extensivos las causas de muerte del ganado no llevan a cabo por depredadores silvestres (coyotes, pumas y jaguares), son principalmente la sequía y las enfermedades infecciosas. Para la sequía, el ganadero invierte en pozos y presas; también para asegurar la disponibilidad de pasto durante el año, se invierte en cercos eléctricos. En cuanto a las enfermedades, el ganadero también invierte en vacunas y baños garrapaticidas. Sin embargo, tristemente, para controlar las acciones de los depredadores silvestres, por lo común el ganadero sólo invierte en contratar cazadores o tramperos profesionales para deshacerse de ellos.

¿Por qué se puede convertir un jaguar en problema?

Algunos estudios de campo revelan que muchas veces es debido a factores no naturales como lo son la cacería excesiva de presas potenciales del jaguar como el pecarí de collar (*Pecari anguatus*), coatimundi (*Nasua narica*) y venado cola blanca (*Odocoileus virginianus*). Otra razón puede ser el daño físico causado por trampas o por armas de fuego. Por último, y algo muy común en el noreste de México, es un manejo inadecuado del



Este cráneo de una vaquilla muerta por un jaguar muestra los orificios de los caninos en el lado izquierdo del cráneo.

This cranium shows jaguar canine marks on the left side.

ganado, es decir, el dejar animales domésticos (vacunos o porcinos) pastoreando sin protección en los lugares donde habita el jaguar. Estas depredaciones suceden con mayor frecuencia en la época de sequía.

¿Qué se puede hacer cuando ya se tiene el problema?

Primero suspender cualquier cacería de las presas potenciales del jaguar y en cuanto al manejo del ganado, se podría hacer lo siguiente:

1. Evitar lo más posible que animales enfermos o flacos se encuentren en áreas (cercanas al bosque) donde el jaguar pudiera aparecer.
2. Tratar de que en época de sequía los animales duerman en corraleras y de ser posible con una persona vigilando. Aun cuando estas acciones no garantizarán que el jaguar no siga haciendo el daño, seguramente lo reducirán en un gran porcentaje.

THE jaguar (*Panthera onca*) is the largest feline in the American Continent. It is common for cattle ranch owners to talk about the periodical damages that this feline inflicts to the herd. However, this damage has never been scientifically quantified, there is no reliable data on the annual losses caused by this feline and what measures could be taken to avoid sacrificing the animal.

By considering this situation beforehand as *certain*, many times the discovery of this feline's tracks in a ranch is reason enough to hunt it down without even knowing for sure if the animal was dangerous. On another hand, it is true that some jaguars can inflict great losses to a rancher.

In extensive cattle ranch facilities the causes of death of cattle, not inflicted by wild predators (such as coyote, puma, and jaguars) are mainly droughts and infectious diseases. A rancher invests in water holes and dams to fight droughts. He also invests in electric fences to maintain his grasses throughout the year.

En caso de que el problema siga ocurriendo, ¿qué se puede hacer?

Este siempre ha sido un tema de gran polémica y por desgracia todavía no se ha llegado a una solución totalmente confiable. A continuación se enlistan las soluciones anteriormente planteadas:

A. Captura de los jaguares y ponerlos en cautiverio

Desde el punto de vista natural esta medida es prácticamente lo mismo a que si el jaguar fuera muerto, sin embargo desde el punto de vista científico, esto sería importante para programas futuros de repoblación en el remoto caso de que ya no existieran poblaciones silvestres de estos felinos. Por desgracia, no muchos zoológicos estarían dispuestos a aceptar estos carnívoros en sus instalaciones debido a su alto costo de mantenimiento.

B. Translocación de jaguares problema a otras zonas

Esto se ha hecho una sola vez con dos jaguares problema en Belice, sin embargo, ambos felinos salieron del área de liberación y por desgracia uno fue cazado y del otro no se tuvo información de a donde se trasladó. Como parte de nuestro estudio, en este momento le estamos solicitando a la Dirección de Flora y Fauna Silvestre el permiso de captura y traslocación de dos jaguares problema para poder verificar por medio de radio-telemetría si permanecen en el área de liberación y en caso de no ser así, medir qué distancia recorren y en donde se establecen de nuevo.



Trampa para capturar jaguares con fines científicos.

Trap to capture jaguars with scientific purposes.

C. Sacrificar a los jaguares problema

Esta medida ha sido apoyada por algunos investigadores como medida extrema pero efectiva en algunos casos. En México sin embargo, a la fecha la cacería deportiva del jaguar está vedada por decreto presidencial. El sacrificio de los jaguares problema se debe plantear como último recurso y en caso de aprobarse, se debe esmerar en el cuidado de cómo se va a llevar a cabo tal cacería. En otros países, esta medida ha ocasionado que se incremente el furtivismo contra el jaguar al usarse como pretexto que el jaguar está haciendo daño al ganado doméstico.

D. Remuneración a los ganaderos por las pérdidas de sus animales

Esta solución se ha planteado con anterioridad, sin embargo, no existen datos publicados donde se pueda saber el éxito de esta medida. Aunque puede ser una de las soluciones más factibles, se debe tener mucho cuidado en la veracidad sobre las

The rancher also invests in vaccines and baths to fight ticks and avoid illnesses. However, it is sad to note that in fighting wild predators ranchers will only invest in hiring hunters or professional trappers to get rid of them.

Why can a jaguar become a problem?

Some field studies indicate that many times it is due to non natural causes such as excessive hunting of the jaguar's potential prey, as the peccari (Pecari angulatus), coati (Nasua narica) or white tail deer (Odocoileus virginianus). Another reason can be the physical damage caused by traps or firearms. Finally, and something very common in northeast Mexico, there is an inadequate management of the herd that consists on leaving domestic animals (bovine and porcine) grazing without protection in places inhabited by jaguars. These attacks occur more frequently during the dry season.



El jaguar, el felino de mayor tamaño en el continente americano, es considerado como una amenaza para el ganado desde México hasta el norte de Argentina.

The jaguar is the largest feline in the American Continent and considered as a threat by cattle ranchers from Mexico down to Argentina.

What can be done when there is a problem?

First, stop all hunting of potential jaguar prey. Regarding the cattle's management, you can do the following:

1. Avoid leaving sick or weak animals in the areas (near forests) where the jaguar can attack.
2. During the dry season, fence-in the animals in a stockyard during night and if possible, place a watchman. Even though these measures will not guarantee that the jaguar will cease being a threat, they will surely reduce the attacks.

If the problem continues, what can be done?

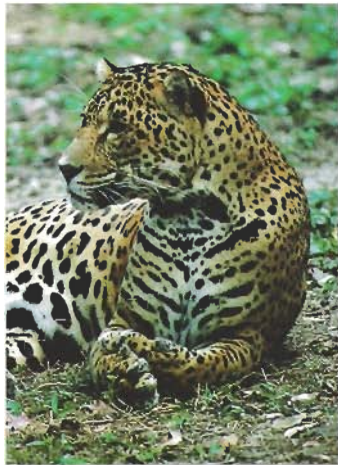
This has always been a topic of great discussion, and unfortunately a 100% reliable solution has not been found. Some of the alternative solutions are the following:

A. To capture the jaguars and place them in captivity

From a natural standpoint this measure is almost the same as killing the animal. However, from a scientific perspective this could be important for future repopulation programs, if no wild populations of this feline were left. Keep in mind that not many zoos receive these carnivores due to their high maintenance cost.

B. To transfer problem jaguars to other areas

This has been done only once with two problem jaguars in Belize. However, both felines left the area where they had been freed. One was hunted down and the other was lost track of. As part of our study, we are asking the Wildlife Direction to allow us to capture and relocate two problem jaguars and to



Las depredaciones de jaguar suceden con mayor frecuencia durante la época de sequía.

Jaguar attacks occur more frequently during the dry season.

muertes del ganado ocasionadas por el jaguar. El jaguar, a diferencia del puma, casi siempre mata a sus presas con una mordida en la parte posterior o lateral del cráneo fracturándolo, por lo que se puede identificar con veracidad si dicha muerte fue causada por el jaguar. Un ejemplo de como se podrían conseguir fondos para dicho apoyo es lo que está sucediendo en este momento en Arizona, Estados Unidos, ya que ahí recientemente un cazador de pumas acorraló con sus perros a un jaguar. Al saber el cazador de antemano que encontrar un jaguar en esta zona era de suma importancia decidió no cazarlo y sólo se limitó a tomarle algunas fotos. Ahora con las fotos que se tomaron se elabora un libro con cuya venta se recaudarán fondos para remunerar a los ganaderos locales, en caso de que estos perdieran algunas cabezas de ganado por causa del jaguar.

Este artículo no tiene la finalidad de acentuar el conflicto entre ganaderos y

los animales silvestres, sino por el contrario. Muchas veces he conocido ganaderos que se preocupan por no hacer daño al jaguar e inclusive aceptan como una pérdida normal que de vez en cuando este felino tome alguno de sus animales. Sin embargo, como antes mencioné, este problema del jaguar y el ganado doméstico ocurre desde México hasta el norte de Argentina y por desgracia nadie ha podido encontrar la mecánica para una solución al respecto. Por estas razones se les está pidiendo a los ganaderos que sufran de este problema su colaboración y que hagan contacto con nosotros para primero medir cuál es la magnitud del problema y buscar soluciones. Inicialmente se les pediría llenar unas encuestas y posteriormente se hace una revisión en el campo para determinar las estrategias a seguir.

El sacrificio de jaguares se debe plantear como un último recurso para proteger al ganado. Existen otras alternativas que pueden beneficiar tanto a ganaderos como a estos animales.

The sacrifice of jaguars must be considered as a last choice in protecting cattle. There are other alternatives that can benefit both ranchers and these majestic animals.

Para mayores informes, comunicarse con:
Ing. Arturo Caso Aguilar
Proyecto Sobre los Felinos Silvestres de México
Bosques 144-B,
Lomas del Chairel
Tampico, Tamps. 89360
Tel y fax: (12) 27-2059
e-mail:
acaso@correo.tamnet.com.mx

verify with radio-telemetry if they stay in the areas where they are freed, and if not, the distance they cover and where they settle again.

C. To sacrifice the problem jaguars

This measure has been supported by some researchers as an extreme but effective measure in some cases. However, in Mexico jaguar sport hunting is prohibited by presidential decree. The sacrifice of problem jaguars must be considered as a last resource and in case of its approval it is very important to consider how the hunting will take place. In other countries, this measure has caused an increase in illegal hunting of jaguars because the attack of herds is used as an excuse to hunt down the felines.



El ganado delgado y de temprana edad es fácilmente susceptible al ataque del jaguar.

Weak and young animals are easily attacked by jaguars.

D. Reimbursement to the ranchers for animal losses

This solution has been presented before, however, there are no published data to confirm the success of this measure. Even though it can be one of the most

feasible solutions, corroboration of the number of animals killed by a jaguar is important. The jaguar, unlike the puma, almost always kills its prey by biting the posterior or lateral side of the head, fracturing the cranium, so verification if the death was caused by a jaguar is possible. An example of how funds could be obtained is what is being done in Arizona. Here, a puma hunter cornered a jaguar with his dogs. He knew beforehand that finding a jaguar in the area was very important so he did not kill it and only took photographs. Now with these photos a book is being published and proceedings from its sale will be used to reimburse local ranchers if they loose cattle heads by the jaguar.

The purpose of this article is not to accentuate the conflict among ranchers and wild animals, but on the contrary. Many times I have met ranchers that avoid harming a jaguar and even accept as a natural loss the few head of cattle that the animal might have taken. However, as I mentioned before, the problem between the jaguar and domestic cattle occurs from Mexico to the north of Argentine, and unfortunately no one has been able to find a solution to the problem. For this reason we are asking cattle ranchers that have this problem for their collaboration and to contact us. First, we will asses the magnitude of the problem to find solutions. We will ask for information and then carry out a field visit to determine possible strategies.

For more information, please contact:

Ing. Arturo Caso Aguilar
Proyecto Sobre los Felinos Silvestres de México
Bosques 144-B, Lomas del Chairel
Tampico, Tamaulipas. 89360
Phone and fax: (12) 27-2059
e-mail:
acaso@correo.tamnet.com.mx

